

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
РОССИЙСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ
ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫХ ПОНЯТИЙ
И ТЕРМИНОВ ПО ИСЛАМУ**

Составители: Р.К. Амиров, профессор;
З.А. Зарипова, доцент

УФА 2009

‘**ĀDA** (мн.ч. адат ‘ādāt; по-русски употребляется только в форме адат) – обычай, пережиточные нормы доисламских правовых комплексов, а также реалии правовой жизни, не отраженные шари‘атом. В разработках исламских правоведов понятие ‘А. сливается с понятием ‘урф и является его синонимом. Однако это правильно только для территории, тяготевшей к Мекке и Медине, обычное право которых оказало огромное влияние на формирование норм шари‘ата и рассматривалось как дополнительный источник права. В остальном мусульманском мире нормы ‘А. бытуют помимо шари‘ата. Это имеет место, во-первых, там, где население исламизировано поверхностно и шари‘атские суды отсутствуют либо не имеют достаточного авторитета; во-вторых, там, где, несмотря на многовековое бытование ислама, сохраняются родо-племенные отношения и древние правовые представления; в-третьих, Там, где до ислама население входило в состав государств с развитой правовой системой и, приняв ислам, не отказалось от привычных правовых норм.

ĀDAM (библ. Адам) – имя первого человека, сотворенного Аллахом, согласно Корану, из праха и «звучащей глины» в качестве своего «заместителя» (халифа) на земле. А. называют также Абу-л-башар («отец человечества»). Вдохнув в А. жизнь, Аллах научил его именам всех вещей и этим возвысил его над ангелами, которым было приказано пасть перед человеком ниц. Ангел по имени Иблис отказался и был за это низвергнут с небес на землю. А. жил в небесном саду-раю вместе с сотворенной для него супругой. Они имели там все, чего могли пожелать, но им было запрещено есть плоды с одного из райских деревьев. Иблис сумел проникнуть в райский сад и убедить А. и его жену, что плоды этого дерева дадут им вечную жизнь и могущество. Соблазнившись, они нарушили запрет Аллаха, поели плодов, впервые ощутили свою наготу, которой застыдились, а затем были в наказание низвергнуты на землю, где обречены жить и трудиться они и их потомки (К. 2:30/28 – 38/36; 7:10/9 – 25/24; 15:26 – 36; 17:61/63; 18:50/48; 20:115/114 – 124). В суре 7, после упоминания об истории А., рефреном «О сыны Адама» вводится призыв верить в Аллаха, не поддаваться козням сатаны, как им поддался А., не оправдывать свои нечестные поступки и неверие тем, что так якобы вели себя предки.

‘**ĀZĀB** ал-КАБР (синоним ‘азаб ал-барзах; «могильное наказание») – испытание, наказание в могиле, малый суд над людьми сразу после смерти. Согласно этому представлению, могила является преддверием – лугом – рая (ал-джанна) или ямой ада (джаханнам) и в ней происходит предварительный суд и определяется предварительное воздаяние. Два ангела – Мункар и Накир – допрашивают (су’ал) человека о его отношении к исламу. Праведных оставляют наслаждаться покоем вплоть до Дня воскресения. Грешников

мучают тяжестью (давлением – дагт), неверующих ангелы еще и непрерывно бьют столько времени, сколько будет угодно Аллаху, иногда до дня Суда.

АЗАН (от азина – «извещать», «объявлять»; синоним нида' – «призыв») – призыв на молитву.

По преданию, А. был установлен Мухаммадом в 622 – 623 гг. и первоначально состоял в произнесении фразы ас-салат джами'атан («молитва – вместе»).

ал-АЗХАР (сокращение от ал-Джāми' ал-Азхар – «Светозарнейшая соборная мечеть») – название мечети и учебного заведения в Каире, основными предметами преподавания в котором являются фикх, арабский язык и литература, коранические дисциплины и хадисоведение.

АЙА (мн.ч. айāt; «знак», «чудо»; по-русски употребляется в форме аят) – наименьший выделяемый отрывок коранического текста, «стих» Корана. Исходное значение термина А. в Коране – «чудо», «знамение». В этом значении термин А. стал передавать и иодин из аспектов понятия «откровение» наряду с терминами сура, ал-кур'ан, ал-хадис, ал-китаб и др.

АЙАТАЛЛĀХ («знамение Аллаха», «чудо Аллаха»; перс. Аятолла), айаталлāх ал-'узмā («величайший аятолла»; перс. аятоллах оль-озма) – самые почетные звания шиитских муджтахидов, имеющих право самостоятельно выносить решения по вопросам фикха. Термин А. употребляется в этом значении со второй половины XIX в., но широко стал применяться с 40-х годов XX столетия.

АЙЙУБ – коранический персонаж, один из праведных «слуг Аллаха», пророк, соответствующий библейскому Иову, чью историю Коран упоминает в назидание неверующим среди примеров того, что Аллах в конце концов помогает тем, кто на него полагается и предан ему. А. в беде, насланной на него Шайтаном, воззвал к Аллаху, и тот возвратил ему потерянную семью и даровал источник (омыть раны): «Ударь своей ногой! Вот омовение холодное и питье». Коран особо подчеркивает терпеливость А.

АЛЛĀХ (видимо, от ал-илāх – «божество») – имя Бога. До ислама одно из высших божеств аравийского (в частности, мекканского) пантеона. А. в исламе – единый и единственный бог, творец мира и господин Судного дня, пославший к людям Мухаммада в качестве своего посланника. Кратчайший символ веры ислама гласит: «Нет никакого божества, кроме А., и Мухаммад – посланник А.!» По мусульманским представлениям, Коран – прямая речь А., непосредственно или через ангелов обращенная к Мухаммаду. А. мусульман в принципе идентичен богу иудеев и христиан.

Образ А. – стержень всей коранической проповеди; в основных своих чертах он неизменен как в мекканский, так и в мединский периоды, хотя

акценты на разные черты А. в разные периоды различны. Единственность и внутреннее единство А. – одна из главных тем Корана. Вера в А. противопоставляется многобожному язычеству. Он один, единственный, у него не может быть никаких «сотоварищей». «Он – Аллах – един, Аллах, вечный; не родил и не был рожден, и не был Ему равным ни один» (К. 112).

В Коране также постоянно говорится о совершенстве, могуществе и величии А. Ему подчинено и повинуетя всё в мире, ничто не может совершиться без его воли и его знания об этом. Он властвует надо всем и опекает свои творения. По отношению к людям он милостив, милосерден и всепрощающ. Люди же должны, осознавая могущество и величие А., полностью подчинять себя ему (ислам), быть покорными А., богобоязненными, благочестивыми, во всем верить А. и на его волю и милость всегда полагаться.

Многokrатно в Коране рассказывается о конкретных проявлениях единственности и величия А. Он – единственный творец, создавший все, что существует в мире, в том числе человека и то, чем человек живет. А. творит вещи своим приказом. Он единственный подлинный царь (малик) и судья (хакам) для людей. А. воздаст людям за их добрые и греховные поступки. Один из излюбленных сюжетов Корана – наказание, которое А. обрушивал на народы и селения, где не захотели слушать его посланников и вели себя неблагочестиво. А. время от времени избирает из людей своих пророков и посланников, призванных нести весть об А. людям. Последним таким посланником провозглашен Мухаммад.

В угодное себе время А. уничтожит все существующее на земле, воскресит мертвых и соберет их к себе на суд, где каждому будет воздано за его деяния низвержением в ад – джаханнам или блаженством в раю – алджанна. Образ суда А. и его наказаний неверных составляет значительную часть первых проповедей Мухаммада.

А. многократно проявлял и проявляет себя людям в своих творениях. Все существующее на свете – это чудо, сотворенное А., это – его знамения людям. Одним из дарованных людям чудес А. объявляет и Коран.

Ряд аятов Корана, противоречиво или слишком конкретно описывающих А., вызывал многочисленные споры среди мусульман, а также использовался немусульманами в антиисламской полемике. Однако, с точки зрения мусульманских богословов (и здесь они едины), эти аяты содержат лишь кажущиеся противоречия, которые на самом деле являются взаимодополняющими, хотя и контрастирующими друг с другом элементами, описывающими суть взаимоотношений А. и человека и природу самого А.

В Коране многократно говорится о том, что все, что делает человек, сотворено А., что все в мире происходит лишь с ведома А., по его решению и приказу. Одновременно всячески подчеркивается, что человек ответственен за свои поступки, прежде всего за поступки несправедливые, что на суде А. каждый получит воздаяние согласно своим поступкам. Контрастность этих суждений об отношениях бога и человека стала поводом для многих сомнений и споров. То же самое произошло с сохранившимися элементами

образного мифологического мышления арабийцев айатами, где об А. говорится метафорически как о существе, имеющем части тела, как у человека (рука, лицо, глаза), и совершающем человеческие действия (сидит на троне, приходит и т.д.).

Учение об А. стало основой мусульманской религии и богословия, а догмат о единственности и единстве А. (ат-таухид) – главным догматом ислама, в соответствии с которым должна быть приведена вся жизнь мусульманина.

АМĀН («безопасность») – гарантия безопасности, которую мусульманин дает врагу, обычно немусульманину.

ал-АНСĀР (мн.ч. от nāsir – «помощник»; по-русски употребляется только в форме мн.ч. – ансары) – жители Йасриба (Медина) из племен аус и хазрадж, которые в 622 г. заключили договор с Мухаммадом, признав его своим верховным вождем и вероучителем, предоставив ему и мухаджирам право поселиться в их городе и оказав материальную поддержку.

‘АРАФĀТ – долина протяженностью 11-12 км и шириной 6,5 км, расположенная в 20 км от Мекки. С севера ограничена горной грядой, также носящей название ‘А. Долина ‘А. – место проведения главного обряда хаджа – предстояния перед «лицом Аллаха». Чтобы попасть в долину, процессия паломников должна миновать проход Ма’замайн и столбы, обозначающие границу священной территории Мекки. Расположившись лагерем, паломники ожидают начала стояния (маукиф), открывающегося полуденной проповедью 9 зу-л-хиджжа. Место предстояния находится перед горой (высота 60 м), носящей название Джабал ар-Рахма или Джабал ‘А. По мусульманскому преданию, именно у этой горы встретились изгнанные из рая Адам и Ева. До ислама гора носила название Илал и служила местом языческого паломничества. В восточном склоне Джабал ‘А. вырублена лестница, ведущая к выстроенному на вершине минарету. На 60-й ступени лестницы устроена площадка, с которой читается проповедь «Дня ‘А.».

ал-ĀХИРА (ж.р. от ахир – «конец», «последний») – «будущая жизнь», потусторонний мир, потусторонняя жизнь, которую ислам провозглашает единственно вечной и важной для человека. Полное название – дар ал-ахира («конечный мир», «последний мир»), противопоставленное дар аддунья («ближний мир», «земной мир») и хайат ад-дунья («ближняя жизнь», «земная жизнь»).

АХЛ ал-КИТĀБ («люди Писания») – в Коране категория людей, занимающих, по религиозному признаку, промежуточное положение между верующими в Аллаха, мусульманами, и неверующими и язычниками. К ней относятся прежде всего иудеи и христиане, а также сабии (например, К. 2:62/59), идентификация которых неясна: к этой же категории относили

зороастрийцев. Этим религиозным общинам были ниспосланы от Аллаха (богооткровенные) Писания (ат-Таура – Тора, Забур – псалмы, Инджил – Евангелие), но они исказили их тексты и заветы Аллаха (см., например, К. 2:75/70; 3:71/64; 5:13/16; 6:91). Главным искажением в текстах древних священных книг считалось исключение из них упоминаний о Мухаммаде и его миссии в качестве последнего пророка. Сутью посланничества Мухаммада в общечеловеческом плане считалось как подтверждение тех основных откровений, с которыми прежние пророки приходили к А. ал-К., так и исправление всего того, что они исказили в прежних откровениях. Соответственно отношение мусульман к А. ал-К. отличается от их отношений с чистыми язычниками.

БАРАКА – благословение. В Коране несколько производных от корня БРК. Сам же термин Б. употребляется только в форме мн.ч. – баракат (см.: 7:96/94; 11:48/50, 73/76). Источником Б., по Корану, является Аллах, который может отмечать им пророков (Иса – 19:31/32, Мусса – 27:8, Ибрахим, Исхак – 37:113) и их близких (11:48/50, 76/73). «Благословенны» плодородные и богатые земли, даруемые пророкам и их «народам» (21:71, 23:29/30 и др.). «Благословен» сам Аллах (23:14, 25:1 и др.) и все, что связано с ним (роща, из которой Аллах говорил с Мусой, - 28:30; иерусалимский храм и то, что «вокруг него», - 17:1; мекканское святилище – 3:96/90; «благословенная» маслина – 24:35; «приветствие от Аллаха» - 24:61). «Благословенным» (мубарак) является божественное откровение – Коран (6:155/156 и др.) и лайлат ал-кадр – ночь первого откровения (44:3/2). Сходные представления выражаются в Коране и с помощью терминов рахма и салам.

ал-БУРАК («блистающий») – имя верховного животного, на котором Мухаммад совершил упоминаемое в Коране (17:1) «ночное путешествие» из Мекки в Иерусалим (ал-исра). По преданию, ал-Б. ждал Мухаммада около Кабы, но поначалу не позволял ему сесть на себя, пока Джibrил не принудил его к покорности. Поздние варианты предания делают ал-Б. участником и последующего вознесения (ал-мирадж), в котором первоначально фигурировала лестница. Считается, что ал-Б. до Мухаммада служил и другим пророкам, в частности Ибрахиму.

ВАЗИР (араб.-перс.; по-русски употребляется в форме везир, визирь) – глава государственного административного аппарата. В Коране (20:29/30; 25:35/37) это слово употребляется в первоначальном значении «помощник»; в таком же смысле оно зафиксировано в дебатах об избрании преемника Мухаммада, когда мухаджиры заявили ансарам: «Из нас – амир, а из вас – вазир». Первый В. Аббасидов, Абу Салама, носил этот титул как составную часть почетного прозвания «помощник династии». Только при ал-Мансуре (754 - 775) появляется В. в качестве главы административного аппарата. **ВАКФ** (мн.ч. аукаф и вукуф; синоним хубс) – неотчуждаемое имущество, предназначенное для определенных целей. В наиболее широком смысле – все

завоеванные мусульманами земли, с которых платится харадж, - *фай мусульман*. В более узком и общепотребительном смысле – имущество, право собственности на которое по волеизъявлению учредителя *В.* (*вакиф*) ограничено использованием всем или частью дохода или продукта.

ВАЛИ (мн.ч. *аулийа*) – «святой». В Коране термин *В.* по отношению к Аллаху и Пророку означал, по-видимому, «покровитель», к людям – «находящийся под покровительством (Аллаха)». В хадисах он переосмысливается в соответствии с одним из значений корня *ВЛИ* – «быть близким» - и понимается как «близкий», «друг» и даже «возлюбленный» бога (*вали Аллах*). В таком значении *В.* употребляется уже у ранних комментаторов, мухаддисов и захидов.

ВАСИЙА (мн.ч. *васайа*; тур. *васиет*, перс. *васият*) – 1. Завещание, наказ, содержащий последнюю волю на случай смерти. *В.* предписана Кораном, на нее распространяются те же условия, что и на любые другие распорядительные акты, т.е. завещатель должен быть право- и дееспособным и иметь право распоряжаться тем, что он отказывает. Предметом *В.* могут быть все виды имущества, отношения, деловые поручения, распоряжения родственникам и многое другое, что подпадает под понятие «последнее волеизъявление». По *В.* может быть отказано не более одной трети всего оставляемого имущества, движимого и недвижимого вместе. В пределах двух третей, распределяемых между наследниками как наследство (*мирас*), завещатель может указать, кому что он оставляет, если это не наносит ущерба и не ущемляет прав других наследников. Тот, кому отказывается имущество по *В.*, уже не должен претендовать на долю в наследстве. Если же так случилось, то завещанное и наследуемое можно получить вместе только с согласия остальных наследников.

ВАХЙ («внушение», «откровение») – божественное откровение. В Коране слово *В.* означало, по-видимому, мгновенное появление в сознании образа или идеи и приказание сообщить их окружающим или поступить в соответствии с ними. Психологическая природа этого явления еще не получила научного разъяснения. Первоначально Мухаммад полагал, что с ним говорит бог и что сам бог является ему в видениях (см. *К.* 57:6 – 10). Потом появились идеи о духе, сообщающем Пророку божественные приказания об ангелах, как о посланниках божьих и, наконец, о *Джибриле* (*Гаврииле*), сообщающем Мухаммаду волю Аллаха (42:51 – 52/50 – 52; 2:97/91).

ГАЗАВĀТ (мн.ч. от *газва* – «набег») – «война за веру», один из аспектов джихада. Мусульманские *Г.* восходят к распространенной в кочевых обществах практике набегов с целью захвата добычи. В кочевом обществе Аравии *Г.* играли важнейшую роль. В их основе лежала экономическая необходимость в перераспределении ресурсов внутри общества. Первые

нападения мусульман на своих противников, организованные Мухаммадом из Медины, получили название Г. Позднее термином Г. обозначались рейды мусульман против «неверных» в ходе военной конфронтации мусульманского мира со своим окружением.

ал-ГАЙБ (от корня ГЙБ – «отсутствовать», «быть скрытым, невидимым») – сокровенное, непостижимая божественная тайна, знание, доступное только богу.

ГАНИМА – военная добыча. Теоретически кроме военнопленных (асра), пленных (сабй) и движимости (амвал) к ней относилась и недвижимость, но в действительности после Мухаммада она не поступала в раздел, и сами факихи не говорят об этом в статьях о разделе добычи.

Мусульманские правоведы возводят установления о разделе добычи к сражению при Бадре (ср. Коран 8:41/42), но бесспорных сведений об этом нет; вероятно, они возникли на несколько лет позднее. Единственным принципиальным новшеством по сравнению с доисламскими обычаями было увеличение доли участников с $\frac{3}{4}$ до $\frac{4}{5}$, уменьшение доли вождя (в данном случае Мухаммада) до $\frac{1}{5}$ (хумс).

ГУСЛ («омовение») – акт полного очищения путем ритуального омовения. Г. воспринят исламом из доисламского обрядового комплекса и подтвержден Кораном только в общих словах. Вопросы Г. относятся к разделу фикха ибадат, которые впервые систематически изложил аш-Шайбани (VIII в.). Г. полагается производить после различных осквернений (джанаба), покаянных и искупительных актов, а также перед праздниками, постами, пятничной молитвой, бракосочетанием и другими значительными событиями.

Последовательность Г. такова: сначала моют руки и те места, которые принято прикрывать, затем производится мытье в порядке Вуду, после этого троекратно обмывают голову и тело, не пропуская ни одной его части, и в последнюю очередь ноги. При этом произносят вслух или про себя молитвенные формулы, подтверждающие намерение совершить Г. Во время Г. нельзя отвлекаться, нельзя экономить воду или тратить лишнюю.

ад-ДАДЖЖАЛ («обманщик», от армейского даггала – «фальшивый», «ложный») – персонаж мусульманских эсхатологических сказаний, аналогичный христианскому Антихристу. В Коране отсутствует, но часто упоминается в хадисах и в сказаниях о грядущем «конце света» (фитан, малахим). Его называют также ал-Масих ал-Каззаб и ал—Масих ад-Даджжал («ложный мессия»). Мусульмане полагают, что ад-Д. связан с Иблисом и будет последним искушителем людей перед концом света, когда будет выдавать себя за настоящего мессию – Ису или ал-Махди.

ДĀР ал-ИСЛĀМ («территория ислама») – собирательное обозначение всей совокупности мусульманских стран, находящихся под властью

мусульманских правителей, жизнь в которых полностью регулируется шариатом, в противоположность дар ал-харб.

ДАР ас-СУЛХ («территория мирного договора») – собирательное обозначение областей, заключивших при завоевании договор (сулх) с мусульманами, определявший размер дани и правовое положение жителей-немусульман; за пределами условий договора продолжали действовать прежние порядки.

ДАРВИШ (перс.-тур. дервиш; «нищий», «бедняк»; араб. синоним факир) – общий термин для обозначения члена мистического братства (тарики), синоним термина суфий. Как термин, равнозначный арабскому факир, Д. (встречается у ал-Мустамли и ал-Худжвири) стал употребительным в персоязычной среде, видимо, с середины (но не позднее) XI в. В этот период широко распространилась практика создания временных неформальных кружков суфиев во главе с учителем.

ДАУД (или Давуд) – коранический персонаж, пророк и царь, идентичен библейскому Давиду. В Коране упоминается один или вместе с сыном Сулайманом как праведник, находившийся под особым покровительством Аллаха, который сделал его своим наместником т(халифа), даровал ему власть, мудрость, знание, красноречие.

Д.-певец, неустанно славящий Аллаха, - популярная фигура у мусульманских мистиков. В народных верованиях Д. считается покровителем ремесленников, работающих с металлом. Д. – самый почитаемый из пророков у секты даудитов в Иракском Курдистане. Мусульмане почитают могилу Д. в Бейт-Лахме.

ДЖАНАЗА – похоронный обряд в исламе; покойник; погребальные носилки (синоним – табут). В Коране не содержится никаких предписаний о Дж., подробно Дж. описан в сочинениях по фикху. Обряды Дж. в различных мусульманских странах различны и связан с соответствующими обычаями, существовавшими у этих народов в доисламский период.

ал-ДЖАННА («сад») – самое распространенное название рая в исламе. В Коране и мусульманской эсхатологии – название места, где праведники обретут вечное блаженство. Употребляется также множественное число – джаннат («сады»), часто в устойчивых словосочетаниях, объединяющих главные признаки коранического рая; «сады, в которых текут реки», джанна (или джаннат) ан-на им («сад [сады] благодати»), джаннат адн («эдемские сады»), джаннат ал-фирдаус («райские сады»), джаннат ал-хулд («сад вечности»), джаннат ал-ма ва («сады пристанища»), джанна алийф («сад возвышенный»). Другой комплекс названий рая связан с термином дар – «обитель», точнее, «обитель праведников» в потустороннем мире (дар ал-ахира). Это: дар ас-салам («обитель мира»), дар ал-муттакин («обитель

богобоязненных»), дар ал-мукама («обитель [вечного] пребывания»). В качестве названия рая употребляются и просто ан-наим («благодать»), и персидское ал-фирдаус («рай»). Иногда как обозначение рая понимают и неясный термин иллийун («возвышенное») (К. 83:18, 19).

ДЖАХАННАМ (от древнеевр. гехинном) – геенна, одно из основных названий ада в исламе. В Коране и мусульманской эсхатологии – место, где неверующие и грешники из людей и джиннов будут подвергнуты наказанию. Синонимы Дж. – ан-нар (наиболее распространенный), ниран, саир, лахаб, ал-джахим («огонь», «пламя»), сакар, ал-хутама («сокрушилище»), хавийа («пропасть»). Образ адских мук играл важную роль в коранической проповеди, был одним из главных средств эмоционального убеждения и устрашения слушателей; с ним связаны многие из наиболее ярких аятов Корана.

ал-ДЖĀХИЛИЙА («неведение») – эпоха язычества, обозначение времени до ислама и религиозного состояния жителей Аравии до появления Мухаммада. Более точно под ал-Дж. подразумевается время жизни людей без пророка – между Исой и Мухаммадом.

ДЖИБРИЛ (вар. Джабраил, Джабрил) – имя ангела, наиболее приближенного к Аллаху, главного посредника между ним и пророками, в частности Мухаммадом. В Коране он упоминается как покровитель Мухаммада, защищающий его вместе с Аллахом от неверующих, специально присланный к мухаммаду с откровением – Кораном (2:97/91 – 98/92; 66:4).

ДЖИНН (ед.ч. джинни; синоним джанн) – джинны, мифологические существа, одна из трех категорий якобы сотворенных Аллахом разумных существ (две другие – ангелы и люди). Согласно Корану, Дж. созданы из бездымного огня, имеют воздушные или огненные тела, способны принимать любое обличье, выполнять сложные работы. Жили на земле еще до сотворения Адама, обычно враждебны людям (6:112, 128 – 130; 15:27; 37:158; 41:29; 46:18/17; 51:56; 55:15/14). Согласно преданию, они бывают мужского и женского пола, живут в пустынях, в горах и лесах; имеют несколько категорий, среди них – гул, ифрит, си лат. К Дж. предание иногда относит и шайтанов.

ДЖИХĀД («усилие») – борьба за веру (тожд.: джихад фи сабили-ллах – «борьба на пути Аллаха»). Первоначально под Дж. понималась борьба в защиту и за распространение ислама. В отношении этой борьбы в Коране содержатся неоднозначные указания, отражающие конкретные условия деятельности Мухаммада в мекканский и мединский периоды его жизни: 1) не входить с «многобожниками» в конфронтацию и склонять их к истинной вере «мудростью и хорошим увещанием»; 2) вести с врагами ислама оборонительную войну; 3) нападать на неверных, но так, чтобы военные

действия не приходились на священные месяцы; 4) нападать на них в любое время и повсюду. В разработанных позднее факихами концепциях Дж. термин наполняется новым содержанием: проводится различие между «Дж. сердца» (борьба с собственными дурными наклонностями), «Дж. языка» («повеление одобряемого и запрещение порицаемого»), «Дж. руки» («принятие дисциплинарных мер в отношении преступников и нарушителей норм нравственности») и «Дж. меча» («вооруженная борьба с неверными, падшему в которой уготовано вечное блаженство в раю»); со ссылкой на приписываемое Мухаммаду слова: «Мы вернулись с малого Дж., чтобы приступить к Дж. великому» - духовное самосовершенствование объявляется «великим Дж.», а война с неверными – «малым Дж.». Духовное истолкование Дж. получает в суфизме.

Современная мусульманская литература акцентирует оборонительные аспекты Дж., причем некоторые авторы ратуют за включение основанного на доктрине Дж. «мусульманского международного права» в ныне действующее международное право. Дж. в широком смысле трактуется как приложение максимальных усилий для достижения экономической и военной мощи, способной противостоять агрессии, как борьба за укрепление национальной независимости, осуществление программ социально-экономического развития и выполнение конкретных задач (борьба за урожай, против эрозии почв, за ликвидацию неграмотности и т.п.).

ДЖУМА (йаум ал-джума – «день собрания») – пятница, праздничный день у мусульман, день теоретически обязательного сбора совершеннолетних, здоровых, свободных мусульман в мечеть для полуденной пятничной молитвы и слушания проповеди (хутбы).

ДИН – религия. Происхождение термина Д. и его многоаспектность в рамках широкого понятия «религия» связаны как с существованием в языке жителей предисламской Аравии нескольких значений слова Д. («обычай», «воздаяние», «власть-подчинение»), так и с влиянием значений близких к нему по звучанию религиозных терминов в языках соседних народов.

В Коране термин Д. употребляется свыше 100 раз в разных значениях. Он может обозначать «суд», «воздаяние» (например, в выражении йаум ад-Д. – «день Суда», К. 1:4/3), «религию», «веру» отдельного человека (например, К. 39:2) и религию как систему ритуальной практики, являющуюся основой жизни религиозной общины (например, К. 6:161/162; 3:73/66). Термин Д. прилагается как к исламу (например, К. 3:19/17), так и к язычеству (К. 109:6), иудаизму или христианству (например, К. 3:73/66). Однако основное кораническое значение термина Д. связано с важнейшей для Корана идеей обязательности подчинения Аллаху и его беспредельной власти. С помощью ряда понятий, среди которых Д.+ «власть-подчинение» (ср. ислам) было одним из основных, в Коране находил свое отражение переход от формального равноправия, характерного для родовых отношений, к отношениям зависимости, характерным для общества классового.

ЗАВĀДЖ («бракосочетание»; синонимы джаваз, никах, урс) – равноправный брак. Порядок З. в исламе сложился на основе доисламского семейно-правового комплекса и разработан в подробностях в первые века ислама. Брак в исламе считается богоугодным делом и как таковой дозволен каждому, даже неполноправному и недееспособному, за которых это решают хозяева, опекуны и посредники. Возможен брак мусульманина с христианкой или иудейкой, но мусульманка должна выйти замуж только за мусульманина. Ограничений для брака очень мало, однако рекомендуется, чтобы брачащиеся соответствовали друг другу по возрасту и общественному положению.

ЗАКĀТ (закят) – налог в пользу нуждающихся мусульман. Мусульманские правоведы толкуют этот термин как «очищение» (уплата «очищает», делает безгрешным пользование богатством, с которого он уплачен). Европейские исследователи видят в нем заимствование из древнееврейского закут («добродетель»); орфография слова (с передачей долгого *a* через *vav*) говорит о его заимствовании, но не исключено проникновение также из сирийского языка через арабов-христиан. Генетически З. связан с доисламским племенным обычаем раздела захваченной добычи и созданием своеобразного «фонда» взаимопомощи племени.

З. нередко обозначался термином саадака – «добровольное пожертвование», хотя и не совпадает полностью с этим понятием. З. с продукции земледелия чаще назывался ушр и, по-видимому, обычно не поступал в ведение кади, но вопрос этот еще требует исследования, так же как и утверждение некоторых законовевов, что мусульманин – владелец хараджной земли должен платить с нее З.-ушр. По-видимому, пятинна (хумс) с добычи золота, серебра, драгоценных камней, продуктов моря, кладов, считающаяся З., также поступала обычно в государственную казну. В большинстве случаев под З. разумеется налог со скота, денег и товаров.

ЗАМЗАМ – священный колодец на территории ал-Масджид ал-Харам. Воде З. приписываются разнообразные свойства: она излечивает болезни, утоляет чувство голода и т.д. Актом особого благочестия считается намочить в воде З. саван, в котором верующего положат в могилу, или умереть в водах колодца, что является причиной самоубийства в З. По существующим представлениям, З. соединен подземными каналами с колодцами известных мечетей мусульманского мира.

ЗĀТ – сущность, самость, субъект. В теологическом контексте З. обозначал у фаласифа и мутакаллимов сущность, самость бога, с которой соотносились его атрибуты (сифат).

ЗИЙĀРА («посещение») – паломничество к могилам пророков, «святых» (аулийа), шиитских имамов, а в Северной Африке - живым суфийским

шайхам.

З. к могилам почитаемых лиц обычно осуществляется в дни их рождения (маулид) и проходит как религиозный праздник. Считается, что молитва у мазара, прикосновение к нему помогут снискать благословение (барака) и позволяют надеяться на помощь в повседневных делах.

Обряд З. включает в себя, как правило, чтение возле могилы отдельных сур Корана (особенно Фатихи) и молитвы к святому, обход вокруг могилы, украшение ее ветвями деревьев, разноцветными лоскутками и т.п., раздачу милостыни и жертвоприношение около могилы.

Особый вид З. – посещение могилы Мухаммада в Медине, практикуемое после совершения хаджа. Термин З. может употребляться и просто для обозначения посещения места захоронения человека.

ЗИКР (мн.ч. азкар; «упоминание», «память») – поминание как прославление имени бога. З. означает: а) поминание имени бога; б) призыв молящегося вслух к собственной памяти во время непрерывных рецитаций молитвы; в) ритуал и технику отправления поминания.

ЗИНĀ («прелюбодеяние»; синоним сифах) – незаконная связь мужчины с женщиной. Вопрос о З. ясно истолкован Кораном, по которому З. считается связь мужчины со всякой женщиной, которая ему не позволена (харам), притом что они оба знают об этом. Различается З. состоящих в браке и одиноких; в первом случае З. наказывается побитием камнями (раджм), во втором – сечением (100 ударов) (хадд) и по обстоятельствам – изгнанием, штрафом, покаянием и др.

ЗУ-л-КАРНАЙН («двурогий») – прозвище коранического персонажа. Человек, которому Аллах дал великую власть и направил в дальние походы на восток и на запад. На западе он дошел до места, где солнце заходит в «зловонный источник», и среди живших там людей наказал плохих и облегчил жизнь хорошим.

Комментаторы сходятся в том, что З.-л.-К. – великий царь. Для одних он – Александр Македонский, для других – некий химйаритский царь Йумена. Прозвище его объясняют или метафорически – т.к. он владел Румом и Персией, или тем, что на лбу у него были небольшие рожки и шишки. Рассказывают о его войнах с разными царями, о том, что поход на запад был им совершен в поисках источника, дающего бессмертие.

ЗУЛМ («беззаконие») – злонамеренное нарушение установленных норм отношений между людьми: притеснение, принуждение, обида, унижение, насилие, захват имущества и т.п. В Коране З. сурово порицается как преступление, подлежащее наказанию. Обычно понятием З. определяются злоупотребления правителей по отношению к подданным, собственников – к арендаторам, хозяев – к работникам, слугам и рабам, старших родственников – к младшим, чиновников – к народу, а также незаконные решения судей и

правителей.

ИБАДА (мн.ч. ибадат; «поклонение») – богослужение, выражающееся в соблюдении обрядов, обязанности общественного богослужения. «Наука о религиозных обрядах» (илм ал-ибадат), о «внешних» формах богочитания составляет одну из пяти частей мусульманского права (ал-фикх), зафиксированного в шариате.

ИБЛИС (от греч. «дьявол», «сатана») – имя ангела, низвергнутого с небес и ставшего врагом Аллаха, сбивающего верующих с верного пути. Другие прозвания – Шайтан (как глава всех злых духов – шайтанов), Адувв Аллах («враг Аллаха») или просто ал-Адувв («враг»). Мусульманские молитвы часто начинаются заклинанием против И.-Шайтана: «А уззу би-ллахи мин аш-шайтан ар-раджим» («Прибегаю к Аллаху за помощью против Шайтана, побиваемого камнями»). Раджим – «побиваемый камнями (грешник или отступник)» - постоянный эпитет к имени И.-Шайтан, восходящий к Корану (15:34). Заклинаниями против И.-Шайтана являются последние суры Корана (например, 113, 114).

Согласно кораническому рассказу, И. был тем единственным ангелом, который ослушался Аллаха – отказался пасть ниц перед сотворенным им первочеловеком – Адамом: «Я – лучше его: Ты создал меня из огня, а его создал из глины» (7:12/11). За это он и был низвергнут с небес и обречен на муки ада. Однако И. испросил у Аллаха отсрочку наказания до дня Суда и поклялся вредить Аллаху на земле и свращать людей: «Я засяду против них на Твоем прямом пути. Потом я приду к ним и спереди, и сзади, и справа, и слева, и Ты не найдешь большинства их благодарными» (7:16/15 – 17/16), «я украшу им то, что на земле, и собью их всех» (15:39). После Суда И. и все, кто послушался его, будут низвергнуты в ад (26:94). См. также 2:34/32; 7:11/10 – 18/17; 15:30 – 43; 17: 61/63 – 64/66; 18:50/48; 20:116/115; 38:71 – 84/85.

ИБРАХИМ – коранический персонаж, пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев, библейский Авраам. Самое распространенное прозвище – халил Аллах («друг Аллаха»), кроме того, его называют имам («глава общины»), сиддик («правдивый»), ханиф («исповедующий единобожие»). В Коране есть термин миллат Ибрахим – «религия И.», имеющий в виду начальное единобожие и ислам. Упоминаются связанные с его именем священные тексты – сухуф («свитки») и Китаб («Писание») И.

ИД ал-АДХА (другие названия: ал-ид ал-кабир, йаум ал-адха, ид ал-курбан, ид ан-нахр – араб.; курбан-байрам, буййук-байрам – татар., бакар ид – Индия) – праздник жертвоприношения, один из главных праздников мусульман, начинающийся 10 зу-л-хиджжа и продолжающийся 3 – 4 дня. И. ал-А. проходит в день завершения паломничества в Мекку (хадж), когда

паломники совершают обряд жертвоприношения в долине Мина в память о жертвоприношении Ибрахима (Авраама).

ИД ал-ФИТР (другие названия: ал-ид ас-сагир – араб.; рамазан-байрам, ураза-байрам, кучук-байрам – татар.; шекер-байрамы – тур.) – праздник розговенья в честь завершения поста (ас-саум) в месяц рамадан. Начинается 1 шаввала и, как и ид ал-адха, длится 3-4 дня. В первый день совершается специальная общая молитва, как и в первый день ид ал-адха. В число ритуалов И. ал-Ф. входит праздничная трапеза, беднякам раздают милостыню, просещают друзей, дарят подарки.

ал-ИДЖТИХАД («усердствование», «большое старание») – деятельность богослова в изучении и решении вопросов богословско-правового комплекса, система принципов, аргументов, методов и приемов, используемых им при этом исследовании, а также степень авторитетности самого ученого (муджтахид) в знании, интерпретировании и комментировании богословско-правовых источников.

ИДРИС – коранический персонаж, пророк и праведник, «из терпеливых», вознесенный Аллахом «на высокое место» (К. 19:56/57 – 57/58; 21:85). Комментаторы отождествляют его с библейским Енохом. Это – благочестивый человек, который, обманув ангела смерти, проник в рай и был за свою верность Аллаху оставлен там или на одном из небес до дня Суда. И. – один из «вечно живых» исламской мифологии наряду с Илйасом и ал-Хадиром, с которыми иногда идентифицируется.

ИЗРАЀИЛ (вар. Азраил) – имя ангела смерти, одного из наиболее приближенных к Аллаху ангелов. В Коране в одном месте упомянут безымянный ангел смерти (32:11), а в другом (согласно некоторым комментариям) – несколько (79:1 – 2). Предание описывает И. как существо космических размеров, восседающее на ложе света. У него четыре лица, четыре тысячи крыльев, а все тело состоит из глаз и языков, число которых равно числу живущих на земле людей.

ИЛЙАС (вар. Илйасин) – коранический персонаж, один из пророков, библейский Илия. В Коране назван праведником (салих), верующим (мумин), посланником (мурсал). Рассказывается, что он призывал своих соплеменников отказаться от поклонения Балу и уверовать в Аллаха. Однако они сочли его слова ложью и за это ответят в будущем. И. же будет славен в последующих поколениях (6:85; 37:123 – 132).

ИЛМ (мн.ч. улум) – знание. Основатель ислама пророк Мухаммад настойчиво и по разным поводам говорил о знании божьем и человеческом: в Коране ок. 750 раз встречается слово И. и однокоренные с ним именные и глагольные формы. Божье знание, предвечное и всеобъемлющее, служит

одним из признаков всемогущества Аллаха, человеческое знание двойко: обычное, мирское, и религиозное, равное вере. Существенным было противопоставление ислама тому, что до ислама и вне ислама: веры – неверию и знания – неведению. Следствием изначального повышенного внимания к И. явилось то, что концепции знания отводилось исключительно важное место в мусульманских доктринах – теологических, юридических, философских и социально-этических. Стремление к знанию было объявлено долгом и обязанностью каждого верующего, мусульманина и мусульманки.

ИЛХАМ (от глагола алхама – «внушать») – божественное внушение, вдохновение. Появление представления об И. в мусульманском богословии относится, по-видимому, к концу VIII - началу IX в., когда в процессе становления догматической системы ислама произошло вычленение понятия И. («вдохновение») из нерасчлененного коранического понятия вахй («откровение»). В Коране глагол алхама употреблен один раз (91:8), где речь идет об Аллахе, который внушил (алхама) всякой душе «распущенность ее и богобоязненность». Ат-Табари поясняет этот стих двойко: а) Аллах объясняет это душе; б) Аллах создает это в душе. Му тазилиты предпочли в развитии первое толкование, а их оппоненты – второе, которое считается принятым большинством религиозных авторитетов.

В Коране глагол алхама употреблен по отношению к «каждой душе», поэтому в ходе развития мусульманского богословия термин И. стал употребляться для обозначения религиозного вдохновения, озарения, ниспосылаемого отдельному человеку, вали («святому»), и имеющего ценность прежде всего для него самого, в отличие от термина вахй – откровения, сообщаемого через пророков всем людям вообще. Наиболее отчетливо это сформулировал ал-Газали.

ИМĀМ (мн.ч. а имма; от глагола амма – «стоять впереди», «руководить чем-либо», «предводительствовать») – предстоятель на молитве, духовный руководитель, глава мусульманской общины. В повседневной жизни И. называют руководителя общей молитвой в мечети. Функции И. может исполнять один и тот же человек, однако И. (в этом значении термина) не является ни саном, ни профессией: И. признается таковым лишь постольку, поскольку он действительно осуществляет руководство молитвой. В квартальных и сельских мечетях И. обычно являются лица, имеющие элементарное богословское образование. И. соборных мечетей должны иметь специальное богословское образование и пользоваться авторитетом у верующих.

ИМĀН (от глагола амана в значении «верить», «уверовать») – вера, неотъемлемая часть мусульманской религии (дин). Понятие И. – одно из ключевых и спорных в исламе. В самом широком значении термин И.- вера более сорока раз употребляется в Коране.

ИНДЖИЛ – Евангелие как название для всего Нового завета. В Коране – писание, ниспосланное Исе. И. упоминается среди божественных писаний рядом с ат-Таура (Пятикнижием) и Кораном. Коран ссылается на И. в подтверждение обещания Аллаха наградить раем погибающих за веру. Согласно Корану, в И. содержались предсказания появления Мухаммада, однако текст И. был искажен христианами. В одном случае (48:29) Коран приводит якобы прямую цитату из И.: сравнение праведников с растущим и крепнущим побегом. На самом деле это не цитата, но явный отзвук сравнений из Евангелия.

ИСĀ – коранический персонаж, особо почитаемый пророк, последний перед Мухаммадом, Иисус христиан. Называется в Коране также ал-масих («мессия»), Ибн Марйам («сын Марйам»), абд Аллах («раб Аллаха»), Расул Аллах («посланник Аллаха»), салих («праведник»), калима («слово») Аллаха, каул ал-хакх («речение истины») и т.д. Ему было ниспослано откровение – Инджил.

Образ И. занимает в Коране особое место. Он отнесен к «приближенным» (мукаррабун) Аллаха (3:45/40), что давало повод говорить о его наполовину ангельской природе. Он был вознесен к Аллаху на небеса (3:55/48; 4:158/156) и подобен Адаму, т.к. тоже сотворен Аллахом (3:59/52). Наконец, он особо связан с Мухаммадом, ибо предрек его появление (61:6). Как и у Мухаммада, у него был помощник – рух ал-кудус («святой дух»), идентифицируемый обычно с Джибрилом (2:87/81, 253/254). Вместе с тем Коран подчеркивает, что И. – раб Аллаха (43:59), а никак не сын его и не божество (9:30 – 31; 5:72/76). Особо отвергается в Коране идея троицы, под которой понимаются три божества – Аллах. И. и его мать Марйам (4:171/169; 5:73/77, 116).

ал-ИСЛĀМ («предание себя богу», «покорность») – ислам, одна из мировых религий.

ал-ИСРĀ ва-л МИРĀДЖ («ночное путешествие и вознесение») – ночное путешествие Мухаммада в Иерусалим и его вознесение на небеса, один из основных сюжетов мусульманского религиозного предания. В Коране (17:1) упомянуто о том, что Аллах однажды ночью перенес Пророка к «отдаленнейшей мечети» (ал-масджид ал-акса), вокруг которой место, благословенное Аллахом.

Согласно преданиям, однажды, когда Мухаммад спал около ал-Кабы, к нему явился Джибрил с крылатым верховым животным ал-Бураком, на котором Пророк отправился на север, побывал в Хеброне и Вифлееме, а затем прибыл в Иерусалим, на гору Мориа. Там Мухаммад встретился с древними пророками – Ибрахимом, Исой, Мусой – и руководил их совместной молитвой. Там же ангелы рассекли Мухаммаду грудь и омыли его сердце.

Затем оставив ал-Бурака в Иерусалиме, Мухаммад вместе с Джибрилом

поднялся на небо. На каждом из семи небес он встречал приветствовавших его пророков, а затем предстал перед Аллахом, который определил обязательное для мусульман число молитв – пять. Мухаммад видел венчающее мир дерево – «сидр крайнего предела», небесную ал-Кбу; в раю и в аду видел блаженство праведников и мучения грешников, затем был возвращен в Мекку.

Мекканцы не поверили рассказам Мухаммада, и тогда Аллах еще раз показал Пророку, вставшему на ограду ал-Кабы, Иерусалим, и Мухаммад смог подробно описать город соплеменникам, а также перечислить караваны, шедшие оттуда в Хиджаз. Иногда упоминанием о мирадже считаются еще два места Корана, описывающие видения Мухаммада: 17:60/62 и 53:10 – 14.

Согласно наиболее распространенному мнению, «ночное путешествие и вознесение» произошло 27 раджаба 621 г. Этот день отмечается в большинстве мусульманских стран как религиозный и государственный праздник.

Айат, послуживший поводом для сложения легенды, получал в востоковедной науке различные толкования. Согласно одним, речь в нем шла о путешествии к небесной мечети, а Иерусалим появился в комментариях на айат позднее, в конце VIII в. Согласно другим, речь шла о тайном путешествии Мухаммада к одному из мест в окрестностях Мекки. Однако большинством ученых сейчас признается, что в Коране речь идет о святыне в «священной земле», т.е. об Иерусалиме. Мусульманские легенды о вознесении Мухаммада восходят как к преданиям о жизни Пророка, так и к аналогичным рассказам в преданиях других религий (например, о лестнице Иакова). Записи сказаний об ал-И. ва-л-М. переводились на европейские языки и, возможно, послужили одним из источников сюжета «Божественной комедии» Данте. На тонком пародировании таких рассказов строится «Послание о прощении» знаменитого арабского поэта X – XI вв. Абу-л-Ала ал-Маарри. Современная мусульманская апологетика иногда объявляет легенду об ал-И. ва-л-М. мусульманским «предсказанием» возможности космических путешествий.

ИСРА́ФИЛ (вар. Сарафил) – один из четырех наиболее приближенных к Аллаху ангелов. Зачитывает с заветной скрижали божественные решения о судьбах людей и мира и передает их другим ангелам для исполнения. Его главный атрибут – труба, с которой он никогда не расстается и в которую затрубит в День воскресения мертвых, встав на священной скале в Иерусалиме; по ее гласу люди умрут, а потом все начнут вставать из своих могил.

Согласно некоторым преданиям, И. был тем ангелом, который передавал Мухаммаду первые откровения и несколько лет оберегал его, передав затем эту миссию Джibriлу.

И·ТИКА́Д – глубокая убежденность в истинности слова божьего, один из трех элементов веры (иман). В качестве синонимов И. различные

догматические школы употребляли термины тасдик, акида, акд. Ближе других к И. по значению тасдик (би-л-калб), признание сердцем истинности Аллаха и всего, что возвестил он в Коране. Различие между ними лишь в том, что тасдик рассматривается как акт внутреннего суждения о правдивости и достоверности слова божьего, а И. – как акт согласия с ним, внутренней веры в него.

«ИФРИТ (мн.ч. афарит; «могучий», «побеждающий») – название самых злобных, хитрых и сильных джиннов.

ИХРĀМ – особое состояние, войдя в которое верующий совершает большое (хаджж) и малое (умра) паломничество.

ЙĀ СИН – название 36-й суры Корана. Происходящее от стоящих в ее начале двух букв арабского алфавита – йа и син. Иногда их толкуют как сокращение от фразы йа инсан – «о человек!», однако точное значение этих, как и других отдельных букв, стоящих в начале многих сур, ни мусульманской традиции, ни науке пока не известно. Считается, что сура Й. С. облегчает людям физические страдания, поэтому ее принято читать вслух у постели умирающего или во время поста. Читают ее и на похоронах. Свитки с текстом этой суры носят на теле как талисман. Её название употребляется и в качестве мужского имени. По преданию, Мухаммад якобы называл ее «сердцем Корана» (калб ал-Куран).

ЙАХЙĀ – коранический персонаж, пророк и благочестивый человек, сын Закарии, евангельский Иоанн Креститель. В Коране называется праведником в одном ряду с Исой и Илйасом (6:85). Й. был мудр еще в детстве, благочестив, богобоязнен, воздержан, кроток с родителями. Он был подтверждением истинности «слова от Аллаха», т.е. Исы и его миссии (3:38/33 – 41/36; 19:1-15).

ЙУНУС – коранический персонаж, пророк, библейский Иона, называемый также сахиб ал-хут («спутник кита») и зу-н-нун («тот, кто с рыбой»); его именем названа одна из сур Корана (10).

ЙУСУФ – коранический персонаж, праведник (сиддик) и пророк, библейский Иосиф. Его именем названа 12-я сура Корана, целиком состоящая из подробного и композиционно завершенного изложения его истории.

ал-КА·БА (Кааба; «куб») – главное святилище ислама, в сторону которого все мусульмане обращаются во время молитвы (кибла). Ежегодное паломничество к ней – один из главных элементов исламского ритуала (хадж, умра) считается земным воплощением ал-К., находящейся на небесах.

Ал-К. была и остается важнейшим центром и символом единства для

мусульман всего мира. Ее святость и особую роль признают все течения ислама.

КАБИРА (мн.ч. кабаир) – великий, тяжкий грех. Мнения факихов и богословов расходились в отношении определения К., равно как и совершившего его человека (сахиб ал-К.). Обычно к К. относили убийство, прелюбодеяние, пьянство и т.д. Самым тяжким, абсолютным грехом (ал-К. ал-мутлака) считали куфр («неверие»), Человека, совершившего К., хариджиты считали переставшим быть верующим (му мин), мурджииты – остающимся верующим до Судного дня, мутазилиты – находящимся в промежуточном состоянии между верующим и неверующим. В целом в суннитском исламе стало доминировать убеждение, близкое к точке зрения мурджиитов.

КА̄ДИ (кадий, казий; «назначающий», «приговаривающий») – общепринятое название мусульманского судьи-чиновника, назначаемого правителем и отправляющего правосудие на основе шариата.

КАЛĀМ – термин, которым в средневековой мусульманской литературе в широком смысле обозначали всякое рассуждение на религиозно-философскую тему (включая рассуждения христианских и иудейских теологов), а в специальном значении – спекулятивную дисциплину (илм ал-калам), дающую догматам ислама толкование, основанное на разуме, а не на следовании религиозным авторитетам (таклид). Обращение к разуму как к высшей инстанции при решении тех или иных вопросов считалось чертой, объединяющей К. (в специальном значении) с фалсафа и отличающей их поборников – мутакаллимов и фаласифа – от догматиков-салафитов, с одной стороны, и мистиков-суфиев – с другой.

КАЛАНДАР (перс., араб. карандал; тур. календер) – бродячий нищенствующий дарвиш, исполняющий минимум религиозных предписаний.

КАЛБ – сердце. Значение термина К. для мусульманского богословия и в особенности мистицизма определилось частотностью и спецификой его употребления в Коране и хадисах. В Коране, где он встречается 133 раза, это – орган постижения и осмысления религиозных истин, вместилище веры (иман) и благочестия. «Запечатывая сердца» «грешников», «неверующих» и «тиранов», Аллах, согласно Корану (10:74/75; 7:101/99 и др.), лишал их своей милости и обрекал на незнание истины и адские мучения. С развитием экзегетики появляется множество трактовок термина, особенно в среде зуххад и уббад, склонных к аллегорическому толкованию текста Корана. Возникает так называемая «наука о сердцах и помыслах» (илм ал-кулуб ва-л-хаватир), основателем которой считался ал-Хасан ал-Басри. Позднее в суфизме эта «наука» развилась в учение о «мистических стоянках и

состояниях» (макамат ва ахвал). Му тазилиты же подчеркивали исключительно рациональную деятельность сердца и фактически отождествляли ее с мыслительным процессом.

К. является одним из ключевых понятий суфизма.

КĀТИБ – пишуший, переписчик, писатель, писец-чиновник. Первоначально К. – грамотные люди, которые записывали откровения Мухаммада, его распоряжения и письма.

ал-КИБЛА («то, что находится напротив») – направление на Мекку, а точнее, на ал-Кабу, которое следует соблюдать во время совершения мусульманской молитвы (ас-салат) и отправления ряда ритуалов.

ал-КУРĀН («чтение вслух, наизусть»; под влиянием сир. кериана – «чтение священного текста», «назидание») – Коран, главная священная книга мусульман, запись проповедей, произнесенных Мухаммадом в форме «пророческих откровений» главным образом в Мекке и Медине между 610 и 632 гг.

КУФР – неверие: непризнание ислама или отход от его норм. В разряд К. включаются серьезные проступки и преступления: многобожие, отказ от молитвы, колдовство, прелюбодеяние, самоубийство, пьянство, азартные игры и т.д. К. считается также, если «ученый» (алим), руководствуясь своим авторитетом, уведет верующих с пути истинного.

ЛУКМĀН – коранический персонаж, древний мудрец. В Коране его именем названа 31-я сура, где сказано, что Аллах даровал Л. Мудрость, а далее цитируются его наставления сыну, которому завещано не придавать Аллаху сотоварищей, верить во всемогущего Аллаха, молиться, побуждать к благу, удерживать от плохого, терпеть превратности судьбы, не гордиться и не хвастаться, быть скромным даже в походке и в речи, ибо «ведь самый неприятный из голосов – конечно, голос осла» (31:12/11 – 13/12, 16/15 – 19/18).

ал-МАĀД («возвращение») – будущая жизнь, жизнь после конца света (в некоторых аспектах синоним ал-ахира). Понятие ал-М. включает в себя конец света (ас-саа), воскресение умерших (ал-кийама), суд Аллаха над людьми (йаум ад-дин, ас-суал), поселение людей в аду (джаханнам) и раю (ал-джанна). Представление об ал-М. – один из главных догматов ислама.

МАДЖЛИС (мн.ч. маджалис) – место сидения; сиденье, седалище, в предметном значении; место заседания, собрания; помещение для занятий (в мечети, мадраса и т.п.); аудитория; урок, лекция; запись урока, лекции; прием, аудиенция; приемный зал; заседание, собрание, встреча, компания. В Турции и Иране нового времени М. стал означать представительное

учреждение (парламент, палата, совет); в таком же значении употребляется в ряде арабских и мусульманских стран и в настоящее время.

МАДРАСА (медресе) – место, где учатся; учебное заведение второй ступени после начальной. Самые ранние известия о М. в странах распространения ислама относятся к X в., территориально – к Хорасану и Мавераннахру. Начиная с XI в. М. стала ведущим типом учебного заведения.

МАЗА́Р («место, которое посещают») – объект паломничества, обычно – могила мусульманского «святого».

МАЗХАБ (мн.ч. мазахиб; «путь») – технический термин, широко используемый во всех областях ислама – в богословии, фикхе, хадисах, философии, суфизме. В полемической и богословской литературе, в доксографии и суфизме М. употребляется в значении учение (как синоним макала), доктрина, толк, школа (богословская, философская, школа мухаддисов), способ прохождения мистического пути (у суфиев). В специальном и наиболее устоявшемся значении М. – богословско-правовая школа, толк.

МАКА́М (мн.ч. макамат) – суфийский термин, обозначавший «стоянку» на «мистическом пути» (ат-тарик). В отличие от мистических «состояний», которые даруются мистику богом помимо его воли, достижение какой-либо «стоянки» требует от суфия постоянного самосовершенствования, самоконтроля и неукоснительного соблюдения всех правил и ограничений, характерных для нее. Только полное выполнение требований предшествующей «стоянки» гарантирует мистику обретение последующей. Добродетели и качества, обретенные на низшей М., сохраняются и на более высокой, тогда как одно «состояние», как правило, «отрицает» другое.

МАККА – Мекка, священный город мусульман, в котором находится главная мечеть Масджид ал-Харам с ал-Кабой, родина основателя ислама, Мухаммада. Древний культовый центр арабов. Согласно мусульманским легендам – место, где некоторое время жили Адам и Ева, Шис, Ибрахим, Исмаил и Хаджар. Одна из священных «заповедных» территорий ислама (ал-харам).

МАКТАБ (перс., тур. мектеб) – место, где пишут; начальная школа; письменный стол, кабинет, контора, бюро. Как обозначение начальной («коранической») школы термин М. употреблялся как синоним куттаб; правда, отмечен случай (Нишапур, XI в.), когда в М. протекало элементарное обучение с 5 лет, а в куттабе – последующее с 10 лет. В XVIII – XX вв. слово М. больше употреблялось в османской Турции, Поволжье, Крыму и Средней Азии, тогда как в арабских странах его заменяли иными (куттаб и др.).

МА́Л (мн.ч. амвал) – собственность, имущество (у оседлых арабов - «деньги», «достояние», у бедуинов – «верблюды», «скот»). По объяснениям средневековых авторов, М. делится на четыре категории: «немой» (драгоценные металлы и деньги), «говорящий» (рабы и скот), товары и недвижимость.

МАЛАКУТ – высшая божественная власть, высший мир идей и решений Аллаха, его божественных тайн (асрап).

МАМЛУК (мамлюк, «тот, кем владеют») – раб, синоним абд, в отличие от которого никогда не употребляется в переносном значении (как, например, «раб божий»). Первоначально М. – это исключительно приобретенный раб, отличающийся от раба по рождению. Мамлуками называли рабов-воинов, служивших в армии и часто достигавших высоких военных должностей, а с ними порой и свободы.

МАНĀРА [(«место, где зажигают огонь», «маяк»); также мизана или мазана («место, с которого возглашают азан») и саумаа («келья отшельника»)] – минарет, башня при мечети, с которой возглашают призыв на молитву. Восходит, вероятно, к христианской колокольне. Сведения о сооружении первых М. по приказу Муавии в Басре и Фустате пока не имеют подтверждения. Первый достоверно известный М., дошедший до нас, - угловая юго-западная башня мечети Омейядов в Дамаске (верхняя часть надстроена в XV в.), включенная в конструкцию мечети вместе с частью стены теменоса I в. н.э., поэтому нельзя утверждать, что эта и другие башни использовались для возглашения азана.

МАРЙАМ – коранический персонаж, праведница (сиддика), мать пророка Исы, соответствует христианской деве Марии. В Коране Иса многократно называется сыном Марии. Именем М. названа одна из сур Корана (19). Мусульмане почитают М. как одну из самых благочестивых женщин в священной истории, главу женщин в раю.

МАСДЖИД (мн.ч. масаджид; «место, где совершают земные поклоны») – мечеть, молитвенное здание ислама. Вероятно, восходит к арамейско-набатейскому масгита (с тем же значением), т.к. Мухаммад сначала называл М. все храмы единобожников.

МАУЛĀ (мавля; мн.ч. мавали) – 1) покровитель, заступник, господин (в Коране об Аллахе: 3:150/143; 8:40/41 и др.; обычно в форме маулана – «господин наш»); 2) покровительствуемый, чаще всего вольноотпущенник, который после освобождения сохранял узы определенной зависимости от хозяина или его наследников: на нем лежала моральная обязанность помогать или защищать их, он должен был спрашивать разрешение на брак, при отсутствии прямых наследников его имущество наследовал хозяин.

ал-МАХДИ («ведомый верным путем», «ведомый по пути Аллаха» - фи сабил Аллах) – махди, провозвестник близкого конца света, последний преемник пророка Мухаммада, своего рода мессия. В Коране ал-М. не упоминается, однако идея мессии широко толкуется в хадисах.

МАХР (тур. мехр; синоним саадак) – имущество, выделяемое мужем жене при заключении равноправного брака (завадж).

МИНБАР (мимбар) – трибуна для проповедника в соборной мечети, стоящая справа от михраба. Первый М., на котором с 628 – 629 гг. сидел во время проповедей Мухаммад, был высоким сиденьем, к которому вели две ступени.

МИХРĀБ – ниша в стене, обращенной в сторону Мекки, обозначающая направление (кибла), в котором обращены лица молящихся.

МУАЗЗИН («призывающий», «взывающий»; синоним мунади; в Индонезии – модин, билал, тур. азанчи) – муэдзин, человек, провозглашающий азан. М. осуществляет три основные функции: собирает верующих, призывает имама и объявляет о начале богослужения.

МУДЖИЗА (мн.ч. муджизат) – чудо, публично совершаемое пророком в подтверждение своей миссии. В Коране не употребляется.

МУЛК, МИЛК (мульк, мильк; мн.ч. амлак) – близкие по значению и часто смешивавшиеся в употреблении термины (от корня МЛК – «владеть»). Мулк означает как неограниченную власть (в том числе и царскую) и безусловную собственность, так и объект этой собственности, а милк – только объект собственности.

МУЛЛĀ (рус. заимствование из татар., восходит через перс. молла к араб. маула в значении «господин, повелитель, владыка»; в других иранских и тюркских языках слово имеет формы мелла, молло, молдо) – знаток мусульманского ритуала, служитель культа; учитель религиозной школы; грамотный, ученый человек.

МУМИН – верующий, правоверный. В Коране слово М. употребляется пять раз: как эпитет Аллаха и как особый термин для названия верующего, отражающий внутренний, нравственный аспект веры (иман) (20:75/77; 24:3; 32:18; 44:12/11; 71:28/29).

МУРИД (мюрид) – добровольный последователь, ученик.

МУСĀ – коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание (ат-Таура, Китаб, сухуф, фуркан), библейский Моисей.

МУФТИ (перс. муфти, тур. мюфти; «дающий фатву») – знаток шариата, дающий разъяснение его основным положениям и принимающий решения по спорным вопросам в форме особого заключения (фатвы), основываясь на принципах шариата и прецедентах. Впервые М. как особые советники при правителях и кади были назначены халифом Умаром II (717 – 720) в Египте. По мере роста государства и совершенствования его организации правитель каждой большой области стал назначать или приглашать на службу М., решения которого становились обязательными для населения этой области. В государстве или на какой-либо самоуправляемой территории могло быть несколько М., и тогда один из них становился главным и мог принимать апелляции на решения остальных.

МУХАДЖИР («совершивший хиджру») – мусульманин, переселившийся вслед за Мухаммадом в Медину до завоевания им Мекки. Число М. в первые годы – около сотни взрослых мужчин, в сражении при Бадре участвовало ок.70 чел. Они составили элиту мусульманской общины. В заслугу им ставилось то, что ради веры они порвали узы родства и, оставив дома и имущество, последовали за вероучителем.

МУХАММАД (Мухаммед, Магомет), Ахмад б. Абд Аллах (ок. 570 – 632) из рода хашим родо-племенной группы курайш – основатель религии ислама и первой общины мусульман. По представлениям мусульман – пророк Аллаха и его посланник, через которого был передан людям текст Корана.

МУХТАСИБ («осуществляющий хисбу») – тот, кто пресекает публичное нарушение норм мусульманской морали и наставляет на путь истинный. Обычно М. – должностное лицо, важнейшая его функция – контроль за торгово-ремесленной деятельностью и поведением людей в общественных местах.

НАСАРА (назряне, христиане) – обычное обозначение христиан в Коране и в мусульманской литературе. Появляется в Коране в мединских сурах. Вместе с иудеями и сабиями Н. относятся к категории «людей Писания» - ахл ал-китаб (2:62/59; 5:69/73; 22:17); Коран упоминает также об их вражде с иудеями (2:113/107) и об их внутренних распрях (5:14/17); отвергает их претензии на правильное исповедание веры в Аллаха (2:111/105; 135/129), призывая даже бороться с ними и с иудеями (9:29). Н. обвиняются в том, что они объявили посланника Ису богом (9:30), исповедуют догмат о троице (4:171/169; 5:75/79). Несколько раз подчеркивается, что Ибрахима и других почитаемых исламом пророков прошлого не следует называть ни иудеями, ни христианами (2:140/134; 3:67/60).

НИКАХ – фактическое вступление в супружеские отношения, завершающий этап всей брачной церемонии, после чего брак, который мог быть формально

заключен задолго до этого, считается свершившимся. Часто употребляется как синоним термина завадж.

НУР («свет») – понятие о божественном свете как о проявлении божественной истины, религиозного знания, заимствованное исламом из более древних религий (иудаизм, христианство) и у эллинистических гностиков. В Коране Н. – это и сам Аллах («свет небес и земли») (24:35), и ниспосланный им через пророка Мухаммада свет откровения (61:8 – 9; 64:8). Причем это – «чистый свет», «свет на свете», не отождествляемый с огнем и имеющий внеземное происхождение. В мусульманской традиции ан-Н. – один из многочисленных эпитетов Аллаха.

РАДЖАБ – седьмой месяц мусульманского лунного календаря. В доисламской Аравии – один из четырех священных месяцев (см. К. 9:36), месяц «малого» паломничества (умра) в Мекку.

РАМАДАН (перс., тюрк. рамазан) – девятый месяц мусульманского лунного календаря, месяц поста (ас-саум). Р. – один из четырех доисламских священных месяцев (см. К. 9:36), первоначально приходился на летний период.

РУХ – «дух». Синонимом Р. часто выступает термин нафс («душа»).

САДАКА (перс. садаге, тур, садакат; «искреннее деяние») – 1. Милостыня. Раздача С. является нормой, закрепленной Кораном (2: 195/191, 262/264 – 263/265, 270/273, 276 – 277/277; 4:114; 9:58, 60, 79/80, 103/104 – 104/105; 58:12/13 – 13/14). Вопросы о С. трактуют разделы фикха укубат и ахкам. Раздача С. вменяется в обязанность всякому, кто имеет для этого возможность. Это действие относится к разряду мандуб. Принимать С. может только тот, кто сам не в состоянии ее давать, иначе это наказывается как вымогательство. С. бывает следующих видов: С. как единичный акт благотворительности; С. как вид искупительного действия (каффара), т.е. штраф, идущий на благотворительные цели; С. как отчисление имущими части своих доходов в пользу неимущих.

ас-САЛАТ (перс. намаз) – каноническая молитва, одно из пяти обязательных предписаний ислама. Моление первых мусульман состояло в совместном громком произнесении формул единобожия и возвеличения Аллаха. Порядок молений Кораном ясно не предписан, хотя есть многие указания на частности, как время молитв, некоторые движения, молитвенные формулы и др.

ас-САУМ (перс. рузе, тур.-татар. ураза; синоним сийам) – пост, одно из пяти основных обязательных предписаний ислама. Ас-С. установлен Мухаммадом в 624 г. и восходит к доисламской практике благочестивого уединения (ал-

и.тикаф). Ас-С. заключается в полном воздержании в светлое время суток от приема пищи, питья, вдыхания табачного дыма, употребления наркотических средств, исполнения супружеских обязанностей и т.п., т.е. от всего, что отвлекает от благочестия. С наступлением темноты запреты снимаются, однако рекомендуется не предаваться излишествам, а проводить время в размышлениях, беседах, чтении, совершать богоугодные дела, улаживать ссоры, раздавать милостыню и т.п. Ас-С. обязателен для всех взрослых мусульман в течение рамадана. От ас-С. освобождаются только те, кто не может соблюдать его по каким-либо обстоятельствам (дальняя поездка, пребывание в чужой стране, война, плен, болезнь и т.п.), кто не может отвечать за свои поступки (невменяемые и эпилептики), а также престарелые люди, беременные и кормящие женщины и все те, кому ас-С. может принести какой-либо вред. К ас-С. не допускаются Те, кто находится в состоянии ритуальной нечистоты (ан-наджаса): женщины во время менструации, преступники, не отбывшие наказания, осквернившиеся, не прошедшие очищения (ат-тахара) и др.

СИРĀТ (арабизированное лат. Strata; «путь») – в Коране это слов встречается свыше сорока раз в значении «прямой (правильный) путь» (ас-сират ал-мустахим; см. 2:142/136, 6:126, 7:16/15 и др.). Шииты-имамиты толкуют коранический С. как «верность», «преданность» (ал-вала) Алидам: путь к Аллаху ведет через признание их и следование за ними. В мусульманской эсхатологии С. имеет другое значение: мост («тоньше волоса и острее меча»), служащий для испытания верующих. Согласно представлениям суннитов о рае и аде, праведники проходят по этому мосту «с быстротой молнии», а грешники сваливаются с него в ад («зияющее адское болото»).

ас-СИФĀТ (ед.ч. сифа; «свойства», «качества», «характеристики») – термин, впервые введенный мутазилистами для обозначения «божественных атрибутов». На первых этапах развития калама эквивалентом ас-С. выступал термин мани («значения», «смыслы», «идеи»). Некоторые мутакаллимы (мутазилит Абу Шахим ал-Джуббаи, ашариаты ал-Бакиллани, ал-Джувайни и Фахр ад-дин ар-Рази) вместо термина ас-С. использовали термин ахвал («состояния», модусы), ввиду чего их называли асхаб ал-ахвал («сторонники концепции состояний»).

СИХР – колдовство, магия. В Коране оппоненты Мухаммада называли его сахир (10:2) – «колдуном» или масхур – «околдованным» (17:47/50), а его проповедь – сихр йусар – «колдовством, переданным ему кем-либо» (74:24; см. также 28:36, 38:4/3 – 7/6).

СУЛАЙМĀН – коранический персонаж, благочестивый и мудрый древний царь, библейский Соломон, сын Дауда. Согласно Корану, С. вместе с отцом разрешал споры подданных, превзошел отца и затем унаследовал его трон. С.

был мудр, знал тайное и скрытое, понимал язык животных и птиц. Он обладал магическими знаниями, которые получил от Аллаха.

СУЛТА́Н («власть», «могущество») – титул независимого светского правителя. В Коране слово *С.* употребляется в первоначальном значении «власть», «могущество» (14:10/11 – 12, 11/13; 15:42 и др.); в хадисах (в частности, в формуле «*С.* – тень Аллаха на земле») и в повествовательных источниках (до конца X в.) – в значении «политическая власть», в том числе и власть халифа. Наряду с этим в X в. правителей начинают метафорически именовать в третьем лице «султан» в смысле «его величество», но только при Сельджукидах *С.* становится титулом, более высоким, чем малик или амир, чем-то вроде иранского шахиншах.

СУЛХ («улаживание», «соглашение») – мирный договор, заключавшийся мусульманами с жителями завоеванных областей; условия договора, заключенного с городом, касались всей страны или подчиненной городу округи.

ас-СУННА («обычай», «пример»; полная форма: суннат Расул Аллах – «сунна посланника Аллаха») – сунна, пример жизни Мухаммада как образец и руководство для всей мусульманской общины и каждого мусульманина, как источник материала для решения всех проблем жизни человека и общества.

С. состоит из поступков Мухаммада (фил), его высказываний (каул) и невысказанного одобрения (такрир). *С.* передавалась устно сподвижниками Мухаммада и была зафиксирована в виде хадисов у суннитов и хабаров – у шиитов. *С.* почитается всеми течениями ислама как следующий после Корана источник сведений о том, какое поведение или мнение угодно Аллаху. *С.* объясняет Коран и дополняет его.

ас-СУРА («ряд», «ранг») – сура, название каждой из 114 частей, на которые делится текст Корана. В Коране термин *С.* имеет значение «первостепенное», «наиважнейшее». Наряду с терминами ал-куран, ал-хадис, айа, ал-китаб и др. *С.* обозначало отдельные, обычно короткие, «божественные откровения», которые получал Мухаммад (ср., например, К. 10:37/38 – 38/39; 52:33 – 34; 13:38 – 39). Впоследствии термин *С.* приобрел техническое значение «часть коранического текста», «глава» Корана.

ат-ТАКБИР – произнесение молитвенной формулы Аллаху Акбар («Аллах – велик!»). Многократный ат-Т. – одна из характерных особенностей мусульманского культа. Ат-Т. восходит к ритуальной практике, засвидетельствованной Кораном (74:3; 17:111) и раннемусульманским преданием. Ат-Т. входит в призыв (азан) на молитву (салат), в ходе нее повторяется пять раз и множество раз во время дополнительных молитв. Он произносится и тогда, когда по мусульманским правилам режут скот, мясо

которого предназначено в пищу.

ат-ТАКЛИД («следование», «подражание») – следование авторитету муджтахидов какого-либо одного мазхаба в разработках частных вопросов фикха. В VIII в. ат-Т. обозначал принадлежность к кружку кого-либо из сподвижников Мухаммада, а позднее – к кружкам последователей такого сподвижника.

ТАЛАБ ал-ИЛМ – поиск знания, стремление к знанию. Т. ал-И. провозглашался одной из обязанностей всякого мусульманина, главным образом был направлен на изучение хадисов и фикха; конкретные формы и реализация Т. ал-И. зависели от определения илм в данном направлении (толке) ислама и от социально-исторических условий. Для Т. ал-И. рекомендовалось путешествие (рихла), а подходящим возрастом считались молодые годы, хотя определенных ограничений не было.

ТАЛАК («отпущение», «развод»; перс.-тадж. талок, ткр. босама) – самый распространенный вид расторжения брака. Этот развод предписывает полное освобождение жены от всех супружеских обязанностей при произнесении мужем особой формулы развода (талак) даже без объяснения причины. При этом за женой сохраняется имущество, полученное ею от мужа (махр), муж обязан содержать ее до окончания срока воздержания (идда), после чего она снова может выйти замуж. Если в течение этого времени супруги возобновят отношения, развод становится недействительным. Но если идда миновала, брак может быть заключен снова только обычным порядком. Если формула развода произнесена трижды, брак может быть возобновлен только после еще одного замужества бывшей жены, когда она получит развод или останется вдовой. Если формула развода была произнесена девять раз, брак не может быть возобновлен ни при каких условиях. Дети остаются с матерью, мальчики до тех пор, пока нуждаются в женском уходе (до 7 – 8 лет), девочки до времени выхода замуж (до 13 – 15 лет). В течение этого срока отец обязан давать им содержание.

ат-ТАСАВВУФ – суфизм, мистико-аскетическое течение в исламе. Существует несколько гипотез происхождения этого термина и однокоренных с ним – мутасаввиф (суфий, «суфийствующий») и суфи (мн.ч. суфийа; последователь ат-Т., суфий). Суфийские авторы часто возводят его этимологию к корню СВФ – «быть чистым, непорочным» – либо к выражению ахл ас-суффа («люди скамьи, или навеса»), которое применялось по отношению к особо преданным и богобоязненным последователям Пророка из числа малоимущих. Западноевропейские ученые вплоть до начала XX в. склонялись к мысли о том, что слово ат-Т. происходит от греческого «мудрость». Ныне общепринятой является точка зрения, высказанная еще средневековыми мусульманскими авторами, согласно которой ат-Т. – производное от слова суф – «шерсть», поскольку грубое

шерстяное одеяние издавна считалось обычным атрибутом аскета-отшельника, «божьего человека», мистика. Вероятно, еще до ислама суфиями в Сирии и Северной Аравии называли странствующих христианских монахов и анахоретов, принадлежащих к различным сектам.

ТАСБИХ – произнесение формулы «хвала Аллаху» (субхан Аллах); перебирание четок и молитва с повторением этой формулы; четки (называются также субха, мисбаха). В повседневном речевом употреблении Т. выражает эмоциональные реакции: восхищение, страх, энергичное отрицание дурного поступка или намерения. По мнению теологов, формула Т. означает отрицание у Аллаха какого-либо сотоварища или какой-либо слабости, неспособности.

ТАФСИР ал-КУР'АН (или ат-тафсир) – комментарий, толкование Корана. Сочинения, связанные с илм ал-Куран ва-т-Т. – наукой о понимании и толковании Корана, сыграли важнейшую роль в становлении мусульманской религиозной доктрины. В специфической форме они отразили основные этапы идеологической и политической борьбы в арабо-мусульманском обществе.

УЛАМĀ (мн.ч. от алим – «знающий», «ученый») – улемы (только во мн.ч.), собирательное название знатоков богословия, историко-религиозного предания и этико-правовых норм ислама, как теоретиков, так и практических деятелей в области традиционных форм образования, судопроизводства на основе шариата и исполнения обрядов.

УММА – религиозная община. Значение термина складывалось в ходе проповеднической деятельности Мухаммада и формирования социального организма, обозначаемого в Коране этим термином. Основные аспекты его значения сложились к концу пребывания Пророка в Мекке (620 – 622). С помощью термина У. в Коране обозначались людские сообщества, составлявшие в своей совокупности мир людей. Отдельное сообщество было объединено общей религией, Писанием, отсутствием Писания, ниспосланного в прошлом (в отличие от христиан и иудеев – «людей Писания» - ал-китаб). Оно называлось по имени духовного прародителя, который мог быть и кровным предком и также обозначался термином У. (16:120/121; 11:48/50). Прототипом такого значения является доисламское и раннекораническое употребление слова У. в значении «вера».

УМРА – малое паломничество. Обряд, совершаемый в любое время года. Предпочтительны месяцы рамадан, раджаб или зу-л-хиджжа (когда У. совершается совместно с хаджем). У. предшествует обряд принятия ихрама, после чего паломник входит на территорию ал-Масджид ал-Харам, обходит ал-Кабу, молится, пьет воду из замзама и семь раз пробегает между холмами ас-Сафа и ал-Марва. Если за У. не следует хадж, то паломник выходит из

состояния ихрама. Доисламская У. совершалась в весенний месяц раджаб и являлась сезонным обрядом. Элементами У. были, по-видимому, обряды принятия ихрама, тавафа и принесения жертв (манасик), сай не входил в У.. о чем можно судить по суре 2:158/153. Объединение У. и хаджа в 632 г. Стало проявлением религиозной политики Мухаммада, стремившегося исламизировать основные языческие обряды. В исламе совершение самостоятельной У. считается актом личного благочестия и в отличие от хаджа необязательно.

УСМАН (Осман) б. Аффан (ок. 575 – 656) – третий «праведный» халиф.

УШР (мн.ч. ушур; «десятая часть») – налог или сбор в размере 1/10, десятина.

1. Налог с продуктов земледелия, выплачиваемый мусульманами с земель, которые по праву завоевания, дарения халифом (имамом) или окультуривания не подлежат обложению хараджем (огородные культуры У. обычно не облагаются). Однако это общее положение лишь приблизительно отражает практику: так, с одной стороны, с ушровых земель, орошаемых с помощью технических приспособлений, бралась 1/20 урожая, а с другой – харадж с малопродуктивных богарных земель составлял 1/10 урожая. Право платить У. вместо хараджа скоро превратилось в персональную привилегию. Теоретически У. – закат с продуктов земледелия, и поэтому, по мнению некоторых правоведов, мусульманин – владелец хараджной земли должен платить У. сверх хараджа, т.е. У.=закат. В действительности крупные землевладельцы, платившие У., получали с арендаторов харадж и платили из него У., оставляя себе разницу.
2. Торговая пошлина с ахл ал-харб в размере 1/10 цены товара. В действительности обложение разных товаров различалось и могло быть выше и ниже этой нормы.
3. Всякие торговые сборы с мусульман, сверх законного заката (обычно в форме мн.ч. ушур, синонимы макс и мукус).

ФАКИР – бедняк; человек, нуждающийся материально или духовно. Противопоставление «бедного» человека – Ф. – «богатому (независимому, ненуждающемуся)» Аллаху встречается в Коране (35:15/16) и стало характерным для мусульманского богословия. С другой стороны, забота о бедняках (фукара), т.е. социально обделенных, предписывается Кораном, сунной и этико-назидательными сочинениями. «бедность» (факр, фукр) проповедовали аскетические учения и суфизм, Ф. стал синонимом дарвиша, суфия. Ф. называли себя, подчеркивая свою скромность и самоуничтожение, поэты, авторы книг, переписчики в колофонах рукописей, это словоупотребление встречается нередко и в быту. В европейских языках и через них в русском термин Ф. применяли к индийским аскетам и йогам; отсюда развилось его значение «волшебник», «фокусник».

ФАКИХ («знающий») – богослов-законоведа, знаток богословско-правового комплекса (фикх).

ал-ФАЛСАФА – термин, которым в средневековой мусульманской литературе обозначали философию мыслителей, ориентированных на античные модели философствования и называвшихся фаласифа (ед.ч. файласуф), а также саму античную философию.

ФАНĀ (от глагола фанийа – «исчезать», «прекращаться») – суфийский термин, возводимый к кораническому стиху 55:26, означающий [само]уничтожение, «стирание» личностных качеств и атрибутов, замену их божественными. Ф. почти неизменно употребляется со своим коррелятом бака – «пребывание в божестве». Создание учения о Ф. и Б. суфийская традиция приписывает мистика Абу Саиду ал-Харразу (ум. В 899 г.), хотя представления об этих «состояниях» (ахвал), как сейчас известно, существовали и у его предшественников. Ал-Харраз считал Ф. и Б. конечной целью мистика, выше которой человек подняться не в силах. Он определял Ф. как «уничтожение (или исчезновение) свойств человеческой природы и их осознания», а Б. – как «пребывание в созерцании бога».

ФĀСИК (синоним джаир) – нечестивец, недостойный человек, пренебрегающий основными обязанностями (фард), скомпрометировавший себя с позиций мусульманской морали, но не отрешившийся от ислама.

ФАТВĀ (мн.ч. фатава; «разъяснение»; перс. и тур. фетва; синонимы футйа, ифта) – богословско-правовое заключение, сделанное для разъяснения и практического применения какого-либо предписания шариата или истолкования какого-либо казуса с позиций шариата. В первом веке ислама Ф. назывались разъяснения по различным правовым вопросам, сделанные сподвижниками Мухаммада, особенно первыми четырьмя халифами, а также их собственные правовые решения. Ф. принимались как дополнительный источник права всеми основателями религиозно-правовых школ.

ФĀТИМА (ум. в 633 г.) – дочь Мухаммада и Хадиджи, жена Али б. Аби Талиба, мать ал-Хасана и ал-Хусайна, один из наиболее почитаемых женских образов в мусульманском мире. Благодаря Ф., пережившей всех своих братьев и сестер и родившей трех сыновей (один умер в младенчестве) и двух дочерей, род Пророка (Ал ан-наби) не был прерван. Ф. с мужем и детьми (ахл ал-киса) – ближайшие родственники Пророка, которым тот, согласно традиции, давал приют в своей палатке или укрывал своим плащом (киса).

ФĀТИХА («Открывающая [книгу]») – название первой суры Корана, текст которой широко употребляется в качестве молитвенного. Имеются и другие названия Ф., например, умм ал-китаб (К. 3:7/5) – «мать книги», саб ал-масани

(15:87) – «семь повторяемых», ал-хамд – «хвала». Ф. читают при заключении брака, при похоронах, в некоторых других случаях. Во время молитвы Ф. нужно повторять в начале каждого раката. Ее текст часто используется в оформлении культовых зданий. Вся Ф., ее отдельные айаты и буквы используются в амулетах. Текст Ф.:

Хвала Аллаху, который миров Господин,
 Милостивый, милосердный он один.
 Дня страшного суда Властелин,
 Тебе мы поклоняемся.
 Помощь дается нам
 Тобою одним.
 Веди нас по пути тех, кто тобою водим,
 По пути тех, на кого простерлась милость твоя,
 На кого ты не гневаешься, кто не знает
 заблуждения кручин.
 (Пер. В.А. Эбермана)

При чтении Ф. в конце часто добавляют слово амин («верно», аминь). Согласно распространенному толкованию, «на кого ты не гневаешься» - иудеи, а «кто не знает заблуждения кручин» - христиане. По преданию, Ф. – одна из самых ранних сур, «ниспосылалась» дважды – в Мекке и в Медине. Исследователи относят ее появление к середине мекканского периода и считают, что свое место в Коране Ф. заняла уже после формирования основной части текста.

Термином Ф. часто называют различные ритуальные церемонии, например, поминальные молитвы после похорон (Афганистан, Иран).

ФИДА́И («жертвующий собой») – фидай, прозвание исмаилитов, жертвовавших своей жизнью для выполнения заданий руководства общины (чаще всего террористических актов). В XX в. Часто употреблялось как самоназвание участников вооруженной освободительной борьбы в мусульманских странах. Иногда может переводиться как «партизан». Ф. называли себя вооруженные защитники Тебриза в период иранской революции 1905 – 1911 гг., участники вооруженной борьбы против англичан в зоне Суэцкого канала, члены вооруженных отрядов палестинского сопротивления, члены одной из организаций, боровшихся против шахского режима в Иране («Федаин-е халк»). В настоящее время употребляется по преимуществу для обозначения палестинских партизан.

ал-ФИКХ («глубокое понимание, знание») – исламская доктрина о правилах поведения мусульман (юриспруденция), исламский комплекс социальных норм (мусульманское право в широком смысле).

ФИРКА (мн.ч. фирак; синонимы мила, таифа, синф) – организованная группа людей, придерживающаяся особого мнения по одному или нескольким вопросам догматики, школа, община.

ХАБАР (мн.ч. ахбар; «известие», «новость», «рассказ») – предание о словах и действиях Мухаммада (в этом значении синоним хадис, асар). В Коране и хадисах это слово употребляется в своем обычном смысле – «весть», «сообщение».

ал-ХАДЖЖ – хадж, паломничество в Мекку, один из пяти «столпов» (рукн) ислама. Х. обязателен (хотя бы раз в жизни) для мусульман, которые в состоянии совершить его; кто не способен совершить паломничество, может послать вместо себя «заместителя» (вакил ал-Х.). Х. совершается в месяц зу-л-хиджжа принятого Мухаммадом лунного года и состоит из серии обрядов (манасик ал-Х.).

ХАДИС (мн.ч. ахадис; «новость», «известие», «рассказ») – хадис; хадисы – предание о словах и действиях Мухаммада, затрагивающее различные религиозно-правовые стороны жизни мусульманской общины. Состоит из двух частей: собственно информационной, называемой матн, и иснада – перечисления людей, передававших друг другу текст матна из поколения в поколение. Синонимы Х. – асар (мн.ч. асар, чаще всего – предание, восходящее к сподвижникам пророка) и хабар (мн.ч. ахбар).

ХАЙР – благо, добро. В мусульманской религиозной, теологической и философской мысли Х. – этическая и метафизическая категория, соотносимая со злом – шарр.

ХАКИМ («решающий») – третейский судья, к которому тяжущиеся стороны обращаются по взаимному соглашению для решения дела. К Х. рекомендуется обращаться до возбуждения дела перед духовным судьей (кади). Х. не обладает какой-либо исполнительной властью, статус его не определен, он никем не назначается, а выдвигается окружением благодаря своей житейской мудрости и авторитету.

ХАКК («подлинный», «истинный»; «истина») – термин, которым обозначалось соответствие действительности высказыванию, мысли о ней, тогда как соответствие высказывания, мысли действительности обозначалось термином сидк.

ХАЛ (мн.ч. ахвал; или хала, мн.ч. халат) – состояние вещи, человека, бога и т.д.

ХАЛĀЛ («свободное», «несвязанное») – 1. Разрешение; допускаемые действия, входящие в категории фард, мандуб и мубах, в противопоставление запретным действиям (харам). Вопрос о Х. трактуется разделом фикха ахкам. 2. Женщина или мужчина, на которых не распространяются запреты на вступление в брак. 3. Состояние человека, завершившего хадж, обрившего

волосы и переодевшегося в повседневную одежду, которому снова становятся дозволенными все обычные занятия и дела.

ХАЛИФА (мн.ч. хулафа; «заместитель») – 1. Халиф, глава мусульманской общины, замещающий посланника Аллаха. В Коране Х. названы Адам и Дауд (2:30/28; 38:26/25) как наместники Аллаха на земле. Терминологическое значение слово Х. приобрело после избрания Абу Бакра главой (амир) общины. Второго Х., Умара, сначала называли халифом халифа посланника Аллаха, но затем это громоздкое обращение было заменено первоначальной формой или титулом амир ал-му минин («повелитель верующих»).

ХĀНАКĀХ (перс. ханагах, хангах) – ханака, место совместного проживания и отправления религиозных предписаний суфиев; странноприимный дом, обитель. Функционально Х. весьма близок рибат.

ХАНИФ – благочестивый человек, исповедующий правильное единобожие.

ХАРĀМ («запретное»; синоним махзур) – 1. Поступки, являющиеся греховными и запретными (противоположное халал).

2. Х. в семейно-брачных отношениях обозначает лиц, брак с которыми невозможен в принципе. Ими считаются все прямые родственники по восходящей и нисходящей линиям любой степени, а по боковым – до второй степени. Так, Х. друг для друга являются родные братья и сестры, но допустим брак между двоюродными, между дядями и племянницами, между тетками и племянниками. Х. друг для друга являются лица, находящиеся в свойстве первой степени (пасынки и падчерицы), по отношению друг к другу, к родным детям и родственникам усыновителей. Молочное родство приравнивается к кровному.

3. Пища и питье, являющиеся запретными. Пищевые запреты несколько различаются в зависимости от мазхаба. Безусловно запрещены свинина и кровь, мясо павших и растерзанных хищниками животных. Запрещено мясо животного, которое заколото не по ритуалу, т.е. без произнесения имени Аллаха и с неспущенной кровью, мясо жертвенного животного, которого коснулся иноверец. Нет единого мнения об употреблении в пищу конины, ослатины, мяса слона, а также пресмыкающихся (крокодилов, ящериц, черепах и т.п.) и других диких животных. Запрещены напитки и пища с опьяняющими и одурманивающими свойствами. Однако некоторыми мазхабами (ханафиты и шафииты) употребление их дозволено в количествах, не вызывающих нежелательные последствия, или как лекарства. Грехом и правонарушением считается только преднамеренное и добровольное употребление запрещенных пищи и питья. Если же кто-либо принужден к этому силой или голодом и жаждой, не имея возможности удовлетворить их иначе, то такой грех ему легко прощается.

4. Запреты на игры и музыкальные развлечения. По большинству мазхабов (кроме части ханафитов и части шафиитов) все виды азартных игр должны

быть строжайше запрещены. Однако многие факихи считают такие игры допустимыми, хотя и неодобряемыми (макрух). То же относится к музыкальным инструментам, пению и танцам, неумеренному пользованию предметами роскоши.

5. Комплекс запретов, налагаемых на паломника во время хаджа: запрещены ношение оружия и повседневной одежды, стрижка и бритье, половые отношения и др. Запрещены ссоры, войны, акты мести и все, что может нарушить порядок и благочестие паломничества.

ХАТИБ – оратор, проповедник. В старейшей биографии Мухаммада говорится, что после завоевания Мекки (630 г.) «пророк выступил как хатиб». С официальными речами, обращенными к мусульманам, выступали первые халифы, их военачальники и наместники. В этих речах содержались правительственные распоряжения и элементы проповеди.

ал-ХИДЖРА («выселение», «эмиграция») – переселение Мухаммада и его сторонников из Мекки в Медину (Йасриб). Причиной Х. была неудача многолетней проповеди в родном городе.

ХОДЖА (через перс. х'аджа; «хозяин», «господин») – почетное прозвище и обращение, бытовавшее в разное время в разных странах ислама в различных значениях.

ХУКМ («мудрость», «проявление мудрости») – ряд понятий, в основе которых лежит представление о мудром суждении и авторитетном указании: 1) кораническое Х. – «мудрость божья» - предполагает «высший разум», «божественный приговор» и в этом смысле распространяется на указания в коранических текстах, приобретающие тем самым характер обязательных, которые могут быть основой для выведения правовых решений; 2) Х. – «установление» или «указание», исходящее от лица, облеченного доверием или властью, обязательное для подчиняющихся ему; 3) Х. – решение по правому вопросу, разработанное как логическое заключение на основании правовых источников или свободного суждения, которое в этом смысле может также называться ал-Х. ал-иджтихади; 4) Х. – «суждение», часть логической фигуры в общей формуле суждения по аналогии (ал-кийас), как, например, во фразе «вино запрещено из-за опьяняющего свойства», где «вино» является предметом суждения, «опьяняющее свойство» - причиной суждения, а «запрещено» - самим суждением (Х.); 5) Х. – «разряд», «степень» в правовой литературе при фиксации возрастания или убывания какого-либо качества; например, шариатские «пять степеней» (ал-ахам ал-хамса) – шкала оценки человеческих поступков с позиции их допустимости: обязательные (фард, ваджиб), рекомендуемые и одобряемые (сунна, мандуб, мустахабб), общедозволенные и нейтральные (мубах, джаиз), порицаемые (макрух) и запретные (харам, мазхур); 6) Х. – «общее правило» или «установление» - термин, широко употребляемый в научной литературе,

например, «Правила правления» (ал-Ахкам ас-султанийа).

ХУР (мн.ч. ж.р.; «белые») – гурии, хурии. В Коране – те, у которых белки глаз резко контрастируют с чернотой зрачка, т.е. черноокие, - райские девы, которые будут супругами праведников в раю. Обычное словосочетание: хурун инун – «черноглазые, большеокие» (55:72), их не касался ни человек, ни джинн (55:74), они подобны скрытым (в раковине) жемчужинам (56:22). Термин Х. употребляется главным образом в ранних частях Корана. Позже рядом с праведниками появляются аздадж мутаххара – «чистые (точнее – очищенные) супруги» (2:25/23; 3:15/13; 4:57/60), они же «девственницы, мужа любящие, сверстницы» (56:36/35 – 37/36). Затем сообщается, что жены праведников вместе с ними попадут в рай (43:70: «войдите в рай, вы и ваши жены, будете убажены!»); см. также 36:56; 40:8).

ХУТБА – речь, проповедь, выступление хатиба. В мусульманском ритуале Х. появилась, очевидно, еще во времена Мухаммада, хотя в Коране она не упоминается. О Х. говорится в жизнеописаниях Пророка, в многочисленных хадисах. При разработке фикха Х. была регламентирована в специальных разделах законоведческих трудов как часть богослужения по пятницам, в дни двух главных праздников и по особым поводам (затмение, засуха и т.п.). Текст Х. варьируют за счет подбора молитв, коранических цитат и увещаний. В письменных источниках многие конкретные Х. приводятся текстуально, целиком или в выдержках. Есть и сборники образцовых или рекомендуемых Х.

Важное политическое значение Х. обрела благодаря одному ее пункту: в молитве за верующих полагалось упомянуть имя здравствующего халифа.

ШАБАН (в Индии и Пакистане – шаб-и барат) – восьмой месяц мусульманского лунного календаря. Значение Ш. в исламе обосновывается главным образом мусульманской традицией и связано с древнеаравийской религиозной практикой в дни, предшествовавшие солнцестоянию и следующие за ним. По-видимому, в эти дни, воспринимавшиеся как завершение и начало нового годового цикла, - время поминовения усопших у многих народов, практиковались искупительные ритуалы, в частности пост, который заимствовал и ислам.

ШАЙХ ал-ИСЛАМ – шейх-уль-ислам, «старейшина ислама».

аш-ШАРИА («прямой, правильный путь»; закон, предписания, авторитетно установленные в качестве обязательных) – шариат, комплекс закрепленных прежде всего Кораном и сунной предписаний, которые определяют убеждения, формируют нравственные ценности и религиозную совесть мусульман, а также выступают источниками конкретных норм, регулирующих их поведение.

ШАРИФ (мн.ч. ашраф, шурафа; «знатный», «благородный») – обозначение потомков Мухаммада (синонимы саййид; мир, амир – Иран, Турция, Индия; хабиб – «возлюбленный» - аравия, Суматра; сабзпуш – «одетый в зеленое» - Индия). Иногда различают Ш. как потомков внука пророка ал-Хасана и саййидов как потомков его брата ал-Хусайна.

аш-ШАХАДА («свидетельство») – 1. Первое и важнейшее положение исламского символа веры, выражаемое формулой Ла илаха илла Ллаху ва Мухаммадун расулу Ллахи («нет никакого божества, кроме Аллаха, а мухаммад – посланник Аллаха») и содержащее два первых догмата ислама. Ш. возникла как молитвенный и различительный возглас, которым первые мусульмане отличались от всех остальных людей, в первую очередь от язычников-многобожников. Во время битв Ш. служила боевым кличем. Отсюда понятие шахид – мученик, а первоначально – воин, павший в войне против врагов ислама с Ш. на устах. Ш. является одной из главных молитвенных формул и постоянно повторяется при молитве.

ШАХИД (мн.ч. шухада) – 1. «Пожертвовавший собой за веру, погибший мученической смертью».

Согласно хадисам, Ш. утверждает свою веру смертью в войне против неверных. Ему гарантирован рай, куда он попадает, минуя испытания в могиле и в мусульманском чистилище (ал-барзах); поэтому он не нуждается в омовении перед погребением. Ш. прощаются все земные грехи, в раю он получит высокое положение, вблизи трона Аллаха.

С течением времени шухада стали считаться все умершие насильственной смертью (убитые человеком, животным, погибшие во время стихийных бедствий, эпидемий, утонувшие, отравленные, скончавшиеся во время хаджжа и т.д.).

Прославление гибели за веру, обещанное Ш. приближение к богу вызывало и вызывает, особенно среди шиитов, стремление удостоиться этой чести. Нередко «правoverные» богословы были вынуждены сдерживать такое стремление, приравнивая в ряде случаев намеренную гибель к осуждаемому исламом самоубийству.

Современные теоретики шиизма утверждают, что шиитская община живет в состоянии постоянной шахады; чтя и поминая Ш., она готовит новых и тем самым передает шахаду будущим поколениям. По современному определению, Ш. – тот, кто познал и принял ислам, признал и свидетельствует истинность единого бога, верит в потусторонний мир и вечность, в связи с чем легко освобождается от земных привязанностей, не боится смерти и участием в джихаде принимает шахаду.

2. (**ШАХИД**) – свидетель. Участие Ш. в судебном процессе – важная часть традиционного судопроизводства.

ШУАЙБ – коранический персонаж, пророк, посланный Аллахом к своим соплеменникам, названным в Коране сначала асхаб ал-айка («люди

зарослей»), а затем ахл Мадйан («жители Мадйана»). Согласно кораническим рассказам, он призывал поклоняться только Аллаху, соблюдать точность в мере и весе, не обманывать людей при торговле, не распространять нечестие, путешествуя по земле; призывал вспомнить о судьбе тех. Кто ранее не верил пророкам, - о народах Нуха, Худа, Салиха, Лута. Ш. поверила только небольшая часть жителей Мадйана, большинство сочло его одержимым, колдуном и лжецом. Его упрекали за низкое происхождение, грозились побить камнями, изгнать. От уверовавших в Аллаха потребовали вернуться в веру отцов. Они отказались, призвав аллаха рассудить их с неверными. Последовало жестокое наказание – «воплъ», «сотрясение». Все, кто не поверил Ш., погибли, «и оказались они наутро в их жилищах павшими ниц» (7:85/83 – 93/91); 11:84/85 – 95/98; 15:78; 26:176 - 191; 29:36/35 – 37/36; 38:13/12; 50:13).

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Ислам: Энциклопедический словарь. – М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1991.
2. Квятковский А.П. Поэтический словарь. М.: Наука, 1966.
3. Квятковский А.П. Школьный поэтический словарь. – 2-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2000.
4. Крачковский. Коран. Пер. и коммент. И.Ю. Крачковского. М., 1963 (в текстах статей принято сокр. К.).
5. Сибгатуллина А. Тайны суфизма. Казань, 1998.